



SSC č. 347/6332/2015  
92/22/2015/10

## Zmluva o zriadení vecného bremena

na nehnuteľný majetok uzatvorená podľa §13a ods. 3 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu  
a podľa ustanovenia § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany

### Povinný z vecného bremena:

sídlo:

právna forma:

štatutárny orgán:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

bankové spojenie:

SWIFT:

IBAN:

### SR – Slovenská správa ciest

Miletičova 19, 826 19 Bratislava

rozpočtová organizácia zriadená zriaďovacou listinou MDPT SR  
č. 5854/M-95 zo dňa 7.12.1995 – jej úplné znenie pod č. 316/M-  
2005 zo dňa 14.2.2005, zmenené rozhodnutím MDPaT SR č.  
100 z 11. mája 2006 a č. 86 zo dňa 22.mája 2008 (právny  
nástupca zriaďovateľa MDVaRR SR) a rozhodnutím MDVaRR  
SR č. 162/2014 zo dňa 24. októbra 2014

**Ing. Roman Žembera – generálny riaditeľ**

00003328

2021067786

nie je platcom DPH

Štátna pokladnica ŠR

SPSRKBA

SK92 8180 0000 0070 00135345

(ďalej len ako „**Povinný z vecného bremena**“)

a

### Oprávnený z vecného bremena 1:

sídlo:

právna forma:

štatutárny orgán:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

SWIFT:

IBAN:

### Mesto Trebišov

ul. M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov

Mesto

PhDr. Marek Čižmár – primátor

00331996

2020773590

SK2020773590

VÚB a.s., pobočka Trebišov

SUBASKBX

SK73 0200 0000 0015 8520 1151

(ďalej len „**Oprávnený z vecného bremena 1**“)

a

### Oprávnený z vecného bremena 2:

sídlo:

právna forma:

štatutárny orgán:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

SWIFT:

IBAN:

### Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.

Komenského 50, 042 48 Košice

akciová spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného  
súdu Košice I, oddiel SA, vložka č. 1243/V

Ing. Stanislav Hreha – predseda predstavenstva

Ing. Rudolf Kočiško – člen predstavenstva

36570460

2020063518

SK 2020063518

Uni Credit Bank Slovakia a. s., Rooseveltova 10, 040 01 Košice

UNCRSKBX

SK58 1111 0000 0066 2641 7008

ďalej len „**Oprávnený z vecného bremena 2**“)

## Článok 1

### Úvodné ustanovenia

- 1.1 V súvislosti s výstavbou stavby s názvom „Trebišov – Milhostov – kanalizácia“, ktorá je súčasťou súboru verejnoprospešných stavieb „Južný Zemplín – Zásobovanie pitnou vodou, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd“ sa zmluvné strany výslovne dohodli, že uzatvárajú zmluvu o zriadení vecného bremena za podmienok, ktorých obsah je špecifikovaný v nasledujúcich ustanoveniach tejto zmluvy.



## Článok 2 Predmet a účel zmluvy

2.1 Povinný z vecného bremena je správcom majetku vo vlastníctve Slovenskej republiky – nehnuteľností v zastavanom území obce Trebišov, katastrálne územie Milhostov, okres Trebišov zapísaných v katastri nehnuteľností Okresný úrad v Trebišove, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 847 a to:

parcela registra C KN	výmera m <sup>2</sup>	druh pozemku	spoluvlastnícky podiel
<b>534</b>	14578	zast.pl. a nádvoría	1/1
<b>535/1</b>	6919	zast.pl. a nádvoría	1/1
<b>535/2</b>	1111	zast.pl. a nádvoría	1/1
<b>663/2</b>	8912	zast.pl. a nádvoría	1/1

a nehnuteľnosti mimo zastavaného územia obce Trebišov, katastrálne územie Milhostov, okres Trebišov, zapísanej v katastri nehnuteľností Okresný úrad v Trebišove, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 1257 a to:

parcela registra C KN	výmera m <sup>2</sup>	druh pozemku	spoluvlastnícky podiel
<b>2530/2</b>	1180	zast.pl. a nádvoría	1/1

(ďalej len „**zaťažené nehnuteľnosti**“)

2.2 Oprávnený z vecného bremena 1 je investorom stavby „Trebišov – Milhostov – kanalizácia“ v zmysle Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 081/1.2MP/2010 uzatvorenej medzi Ministerstvom životného prostredia a Oprávneným z vecného bremena 1 zo dňa 30.6.2010 z Operačného programu: Životné prostredie, spolufinancovaný fondom: Kohézny fond, Prioritná os: 1 – Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd, Operačný cieľ: 1. 2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ.

Stavba „Trebišov – Milhostov – kanalizácia“ bola realizovaná v súlade s stavebným povolením vydaným OÚ životného prostredia v Trebišove dňa 14.5.2009 pod č. 2009/00533 a v súlade s pridanými zmenami tohto stavebného povolenia.

2.5 Oprávnený z vecného bremena 2 je správcom a prevádzkovateľom inžinierskych sietí – verejnej kanalizácie stavby „Trebišov – Milhostov – kanalizácia“ v zmysle Zmluvy o združení finančných prostriedkov a spolupráci zo dňa 8.8.2014 uzatvorenej medzi Oprávneným z vecného bremena 1 a Oprávneným z vecného bremena 2.

2.3 Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena (in rem) k zaťaženým nehnuteľnostiam uvedených v bode 2.1 v prospech Oprávneného z vecného bremena 1 a Oprávneného z vecného bremena 2 a spočíva v povinnosti Povinného z vecného bremena strpieť na zaťažených nehnuteľnostiach:

- podzemné uloženie inžinierskych sietí – verejnej kanalizácie na zaťažených nehnuteľnostiach
- existenciu inžinierskych sietí – verejnej kanalizácie na zaťažených nehnuteľnostiach
- vstup, prechod a prejazd oprávneného a ním poverených fyzických a právnických osôb za účelom uloženia, prevádzkovania, údržby, kontroly a opráv verejnej kanalizácie

a to všetko v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 36582972-138/2014 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí vyhotovený spoločnosťou G.K.T. spol. r. o., Vinné 469, 072 31 Vinné, úradne overeného dňa 19.11.2014 pod číslom G1- 356/14 Okresným úradom Trebišov, katastrálny odbor.

LV č.	od p. č. registra C KN	rozsah vecného bremena	diel v m <sup>2</sup>
847	<b>534</b>	diel 17	2668
847	<b>535/1</b>	diel 18	1400
847	<b>535/2</b>	diel 42	34
847	<b>663/2</b>	diel 97	2
1257	<b>2530/2</b>	diel 16	50
1257	<b>2530/2</b>	diel 41	27
LV č.	od p. č. registra C KN	rozsah vecného bremena	výmera v m <sup>2</sup>
847	<b>535/1</b>	novovytvorená p. č. <b>535/3</b>	2
1257	<b>2530/2</b>	novovytvorená p. č. <b>2530/5</b>	1

2.4 Povinný z vecného bremena s takto zriadeným vecným bremenom súhlasí a Oprávnený z vecného bremena 1 a Oprávnený z vecného bremena 2 práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa tejto zmluvy prijímajú.



- 2.5 Vecné bremeno môže zaniknúť spôsobmi uvedenými v ustanovení §151p Občianskeho zákonníka, najmä písomnou dohodou zmluvných strán.

### **Článok 3**

#### **Odplata za zriadenie vecného bremena**

- 3.1 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že vecné bremeno sa v súlade s §13a ods. 3 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov zriaďuje odplatne.
- 3.2 Všeobecná hodnota vecného bremena v rozsahu vecného bremena podľa geometrického plánu č. 36582972-138/2014 vo výške 4 070,- Eur, slovom štyritisíc sedemdesiat eur, bola stanovená Znaleckým posudkom č. 317/2014 zo dňa 5.12.2014, vyhotoveným Ing. Ondrejom Ostrožovičom znalcom s odboru Stavebníctvo, odhad hodnoty nehnuteľností.
- 3.3 Oprávnený z vecného bremena 1 sa zaväzuje uhradiť Povinnému z vecného bremena dojednanú odplatu za zriadenie vecného bremena na jeho účet najneskôr do 40 dní od udelenia súhlasu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR s touto zmluvou. Povinný z vecného bremena je povinný skutočnosť o udelení súhlasu oprávnenému z vecného bremena oznámiť bez zbytočného odkladu. Úhrada dojednanej náhrady za zriadenie vecného bremena je podmienkou na podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností.
- 3.4 Odplatu sa Oprávnený z vecného bremena 1 zaväzuje zaplatiť Povinnému z vecného bremena na jeho bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Za deň zaplattenia odplaty sa považuje deň, v ktorom budú peňažné prostriedky vo výške odplaty pripísané na účet Povinného z vecného bremena.
- 3.5 V prípade, že Oprávnený z vecného bremena 1 nezaplatí odplatu za zriadenie vecného bremena podľa čl. 3 ods. 3.2 tejto zmluvy najneskôr v posledný deň doby splatnosti, Povinný z vecného bremena má právo od zmluvy odstúpiť.
- 3.6 Zmluvné strany sa dohodli, že zaplattením odplaty podľa čl. 3 ods. 3.2 tejto zmluvy budú usporiadané všetky nároky Povinného z vecného bremena ako vlastníka zaťažených nehnuteľností vyplývajúce zo zriadenia vecného bremena na základe tejto zmluvy, a že si Povinný z vecného bremena ako vlastník zaťažených nehnuteľností nebude z tohto titulu uplatňovať žiadne ďalšie nároky voči Oprávnenému z vecného bremena 1. Týmto nie je dotknutý nárok Povinného z vecného bremena ako vlastníka zaťažených nehnuteľností na náhradu škody, ak mu vznikne po podpise tejto zmluvy porušením povinností Oprávneného z vecného bremena 1 a Oprávneného z vecného bremena 2 pri výkone práv vyplývajúcich z vecného bremena.

### **Článok 4**

#### **Trvanie vecného bremena**

- 4.1 Povinný z vecného bremena, Oprávnený z vecného bremena 1 a Oprávnený z vecného bremena 2 sa dohodli na zriadení vecného bremena na dobu neurčitú.
- 4.2 Trvalé vecné bremeno sa môže skončiť z dôvodu zániku stavby uvedenej v Článku 1 ods.1.1.

### **Článok 5**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 5.1 Právo vecného bremena Oprávnenému z vecného bremena 1 a Oprávnenému z vecného bremena 2 bude zodpovedať povinnosť Povinnému z vecného bremena umožniť vstup na pozemok automobilmi, mechanizmami a pešo, a to v nevyhnutnej miere za účelom vykonávania stavebných prác, prác spojených s pravidelnou údržbou, opravami, rekonštrukčnými prácami a kontrolnou činnosťou v trase vedenia inžinierskej siete – verejnej kanalizácie umiestnených na pozemku povinného z vecného bremena.
- 5.2 Povinný z vecného bremena sa zaväzuje nerealizovať na uvedenej nehnuteľnosti stavbu spojenú so zemou pevným základom, prípadne iné stavebné alebo zemné práce, ktorými by obmedzovali oprávneného vo výkone oprávnenia vyplývajúceho z vecného bremena.



- 5.3 Oprávnený z vecného bremena 1 a Oprávnený z vecného bremena 2 sa zaväzuje pri výkone svojich práv vyplývajúcich z vecného bremena postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou, len v nevyhnutnom rozsahu, nezaťažujúcim povinného nad nevyhnutnú mieru a vždy po ukončení prác spojených s výkonom práva vecného bremena, uviesť zaťaženú nehnuteľnosť do stavu zodpovedajúceho predchádzajúcemu účelu alebo využívaniu.

## **Článok 6**

### **Ostatné ustanovenia**

- 6.1 Oznámenie medzi zmluvnými stranami týkajúce sa tejto zmluvy v prípade, ak adresát odmietne zásielku prevziať, sa považujú za doručené dňom odmietnutia prevzatia zásielky, inak tretím dňom po jeho preukázateľnom riadnom odoslaní.
- 6.2 Oprávnený z vecného bremena 2 sa zaväzuje, že v prípade vzniku škody na zaťažených nehnuteľnostiach v dôsledku výkonu jeho práva, bude znášať potrebné náklady na zachovanie, úpravu a/alebo uvedenie zaťažených nehnuteľností do pôvodného stavu.
- 6.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že Oprávnený z vecného bremena 1 a Oprávnený z vecného bremena 2 nadobudne právo zodpovedajúce vecnému bremenu dňom právoplatného rozhodnutia Okresného úradu v Trebišove katastrálnym odborom o povolení vkladu do katastra nehnuteľností.
- 6.4 Návrh na vklad je oprávnený podať výlučne Povinný z vecného bremena, ktorý sa zaväzuje bezodkladne podať návrh na vklad do katastra nehnuteľností po uhradení odplaty za zriadenie vecného bremena.
- 6.5 Povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že do 10 kalendárnych dní odo dňa odoslania návrhu na vklad do katastra nehnuteľností doručí Oprávnenému z vecného bremena 1 kópiu podaného návrhu na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe tejto zmluvy s vyznačeným dátumom jeho odoslania na príslušný okresný úrad, katastrálny odbor.
- 6.6 Náklady spojené s konaním o vklade vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe tejto zmluvy spočívajúce v správnych poplatkoch znáša v celom rozsahu Oprávnený z vecného bremena 1.

## **Článok 7**

### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami, ktoré sú od tohto dňa svojimi prejavmi vôle viazané. Pre platnosť zmluvy je potrebné udelenie súhlasu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v zmysle §13a ods. 3 zákona 278/1992 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov. Udelený súhlas tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 7.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle §5a zákona č. 211/2000 Z. z. v platnom znení v nadväznosti na §47a zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov, okrem vecno-právnych účinkov, ktoré nastanú dňom právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu v katastri nehnuteľností.
- 7.3 Povinný z vecného bremena je povinný zverejniť zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR do siedmych pracovných dní od doručenia súhlasu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR. Povinný z vecného bremena v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. v platnom znení zverejní obsah tejto zmluvy na svojom webovom sídle.
- 7.4 Ak by zmluva nebola zverejnená podľa ods. 7.3 do 3 mesiacov od udelenia súhlasu v zmysle ods. 7.1, tak platí, že k uzavretiu tejto zmluvy nedošlo.
- 7.5 Všetky práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Katastrálneho zákona a súvisiacimi právnymi predpismi. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.

- 7.6 Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami, na platnosť ktorých sa vyžaduje súhlas Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky podľa § 13a ods. 3 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
- 7.7 Táto zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku v deviatich rovnopisoch, z ktorých po jeden dostane Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, po dvoch rovnopisoch Povinný z vecného bremena, Oprávnený z vecného bremena 1 a Oprávnený z vecného bremena 2 a dva rovnopisy sa priložia k návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností na Okresný úrad v Trebišove, katastrálny odbor.
- 7.9 Oprávnený z vecného bremena prehlasuje, že stav zaťažených nehnuteľností mu je známy.
- 7.10 Neplatnosť niektorého z ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá hospodárskym účelom a právnomu významu pôvodného ustanovenia.
- 7.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené na uzavretie tejto zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že majú právo nakladať s predmetom zmluvy, zmluva vyjadruje ich slobodný a vážny úmysel, súhlasia s jej obsahom, zmluvné prejavy sú im dostatočne zrozumiteľné a určité a právny úkon je urobený v predpísanej forme, preto na znak súhlasu zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 2.1. APR. 2015

Povinný z vecného bremena:



Ing. Roman Žembera  
generálny riaditeľ  
Slovenskej správy ciest Bratislava

30. 01. 2015  
V Trebišove dňa

Oprávnený z vecného bremena 1:



PhDr. Marek Čížmar  
primátor



V Košiciach dňa 2.03. 2015

Oprávnený z vecného bremena 2:



Ing. Stanislav Hreha  
predseda predstavenstva

Ing. Rudolf Kočíško  
člen predstavenstva

Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 60, 042 48 Košice  
IČO: 36570480 IČ DPH: SK2020063518  
-2-



# MINISTERSTVO DOPRAVY, VÝSTAVBY A REGIONÁLNEHO ROZVOJA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Číslo: 4547/2015/D310-SVAMP/27454-M

Stupeň dôvernosti: V

## Súhlas na platnosť Zmluvy o zriadení vecného bremena SSC č. 377/6332/2015

V súlade s ustanovením §13a ods. 3 zákona Národnej rady SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

### s ú h l a s í

so Zmluvou o zriadení vecného bremena SSC č. 377/6332/2015 uzatvorenou na základe dohody medzi povinným z vecného bremena Slovenskou republikou – Slovenská správa ciest, Miletičova 19, 826 19 Bratislava a oprávneným z vecného bremena 1 Mestom Trebišov, ul. M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov, IČO 00 331 996 a oprávneným z vecného bremena 2 Východoslovenskou vodárenskou spoločnosťou, a. s., Komenského 50, 042 48 Košice, IČO 36 570 460. Oprávnený z vecného bremena 1 je investorom a oprávnený z vecného bremena 2 je správcom a prevádzkovateľom stavby inžinierskych sietí – verejnej kanalizácie s názvom „Trebišov – Milhostov – kanalizácia“.

V zmysle predmetnej zmluvy povinný z vecného bremena zriaďuje v prospech oprávnených z vecného bremena vecné bremeno na zaťažených nehnuteľnostiach nachádzajúcich sa v k. ú. Milhostov, a to na pozemkoch parc. č. 534, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 14578 m<sup>2</sup>, parc. č. 535/1, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 6919 m<sup>2</sup>, parc. č. 535/2, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 1111 m<sup>2</sup>, parc. č. 663/2, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 8912 m<sup>2</sup>, zapísaných na LV č. 847 a na pozemku parc. č. 2530/2, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 1180 m<sup>2</sup>, zapísanom na LV č. 1257.

Vecné bremeno je zriadené na dobu neurčitú za jednorazovú odplatu vo výške 4 070,00 €, určenú Znaleckým posudkom č. 317/2014 zo dňa 5.12.2014, vyhotoveným Ing. Ondrejom Ostrožovičom.

V súlade s bodom 2.3 Článku 2 „Predmet a účel zmluvy“ zmluvy o zriadení vecného bremena sa zriaďuje vecné bremeno k zaťaženým nehnuteľnostiam, ktoré spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť podzemné uloženie a existenciu inžinierskych sietí - verejnej kanalizácie, vstup, prechod a prejazd oprávnených a nimi poverených fyzických a právnických osôb za účelom uloženia, prevádzkovania, údržby, kontroly a opráv verejnej kanalizácie v rozsahu vyznačenom Geometrickým plánom č. 36582972-138/2014 zo dňa 31.10.2014 vyhotoveným Ing. Eduardom Treščákom, úradne overeným Okresným úradom Trebišov, katastrálny odbor dňa 19.11.2014 pod č. G1-356/2014.

V Bratislave dňa **15. 06. 2015** .....



**Ján Počiatek**  
minister dopravy, výstavby  
a regionálneho rozvoja  
Slovenskej republiky